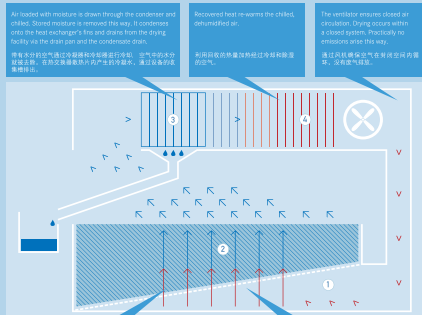


## SLUDGE DRYING: THE PROCESS. 污泥干燥机工艺过程



HARTER sludge dryers operate in the low temperature region between 20 °C and 50 °C.

Practically any water-containing sludge can be dried. Dryer temperature is 20°C - 50°C in the drying zone. The drying zone is divided into three sections: drying, conditioning and storage.

- For example:
- > metal hydroxide sludges
  - > paint sludges
  - > abrasive slurries
  - > effluent sludges
  - > all industrial sludges

- 例如:
- > 金属氢氧化物污泥
  - > 油漆污泥
  - > 磨料浆
  - > 废水污泥
  - > 所有工业污泥

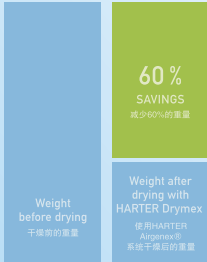
Sludge before drying

未经干燥的污泥

Sludge after drying with Harter Drymax®

干燥后的污泥

## SAVINGS THROUGH REDUCTION. 通过浓缩 节省成本



- > **Disposal cost savings up to 60%.**  
The weight reduction of up to 60% also decreases the disposal costs up to 60%.

- > **处理成本最多可节省60%。**  
污泥重量最多可减少60%，同时降低了60%的处理成本。

- > **Just to be sure - HARTER pilot plant stations**  
We offer the opportunity to test the drying characteristics of your sludge in the HARTER pilot plant stations before you decide to purchase Drymax®.

- > **确保质量，HARTER 实验室**  
在实验室购买Drymax®之前，我们可以安排到HARTER的实验室上进行污泥干燥特性的测试。

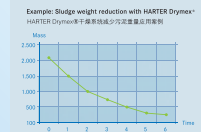
- > **Short pay-back**  
HARTER sludge dryers display short pay-back times through cost savings during sludge disposal.

- > **短期回收期**  
使用HARTER污泥干燥机可减少污泥处理成本，实现投资的短期回报。

- > **Weight reduction up to 60 %**  
The use of HARTER sludge drying facilities reduces weight and volume up to 60 %.

污泥重量最多可减少60%

HARTER污泥干燥设备可使污泥的重量及体积最多减少60%。



- > **Practically emission-free**  
The closed system with heat recovery enables waste heat to be captured, thereby considerably reducing your operating costs and increasing your efficiency. The operation is therefore practically emission-free.

- > **几乎零排放系统**  
热回收的封闭式系统能够利用余热，从而大大降低运营成本和提高生产效率，并且几乎没有排放物。

- > **Lower energy input via the heat pump system**  
Energy use varies between 0.25 and 0.4 kWh/kg of water - depending on sludge consistency and facility type.

- > **通过热泵系统减少能源消耗量**  
能耗通常范围在0.25 - 0.4 kWh/kg水之间 - 取决于污泥的成分及设备类型。

- > **Of consistent value, robust, reliable**  
Our uncompromising, first-class material selection guarantees high facility availability and reliability. HARTER sludge dryers are corrosion-proof, of consistent value, robust and always reliable.

- > **高质量、坚固耐用、可靠**  
我们坚持采用一流的原材料保证设备的可靠性和内在价值。HARTER污泥干燥设备的特点是高质量、坚固耐用、稳定可靠。

## STANDARD SLUDGE DRYING. 标准型污泥干燥机

### M-VERSION M-系列

High Tech Sludge Drying Facilities for sludge volumes from 0.1 to 1.5 m³ container volumes

Fully automatic facility control takes place based on electronic air moisture measurement. The dryer shuts itself off automatically after achieving the desired air humidity, equating to the required product dryness.

高科技的污泥干燥设备适用于污泥处理量为0.1-1.5 m³的污泥容器。通过使用空气湿度电子传感器来实现设备的自动控制。当产品的干燥度达到设定的空气湿度指标时，设备会自动关闭。

Model 型号	Dewatering capacity 1/24h 脱水量 (24h)	Equipment features 设备特点
M1	50	> fully automatic moisture measurement > air cooler: stainless steel cone barrel > epoxy resin coated aluminum fins > stainless steel cabinet floor, air channel and sludge container > aluminum powder coated frame > anodized aluminum housing > sludge container for tuning stacker (with optional tipping device)
M2	125	> 全自动湿度测量 > 风冷却器：不锈钢锥心罩 > 环氧树脂涂层铝翅片 > 不锈钢柜体地板和空气通道及污泥容器 > 铝粉涂层框架 > 阳极氧化铝壳 > 污泥容器用于堆垛（可选带倾卸装置）
M3	250	
M4	500	
M5	770	

### E-VERSION E-系列

Economy Sludge Drying Facility for sludge volumes from 0.1 to 1.5 m³ container volumes

An automatic timer controls the facilities. The dryer shuts itself off automatically after the set time expires.

经济型污泥干燥设备适用于污泥处理量为0.1-1.5 m³的污泥容器。设备通过自动计时控制。运行时间设定好后，干燥设备自动关闭。

Model 型号	Dewatering capacity 1/24h 脱水量 (24h)	Equipment features 设备特点
E1	50	> automatic timer-controlled shut off > air cooler: stainless steel cone barrel > epoxy resin coated aluminum fins > galvanized air channel steel > sludge containers and frame steel powder-coated > aluminum powder-coated frame > anodized aluminum housing > sludge container for tuning stacker (with optional tipping device)
E2	125	> 时间控制自动关闭 > 风冷却器：不锈钢锥心罩 > 环氧树脂涂层铝翅片 > 镀锌空气通道钢板 > 污泥容器及框架钢粉涂层 > 铝粉涂层框架 > 阳极氧化铝壳 > 污泥容器用于堆垛（可选带倾卸装置）
E3	250	
E4	500	
E5	770	

## SLUDGE DRYING 污泥干燥

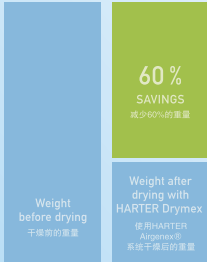
YOU DON'T HAVE MONEY  
TO GIVE AWAY.  
您无需花费太多  
THAT'S OKAY.  
我们做得到



Drymex®

1001824-01/08-04-01 Technical modification reserved. Copyright owner disclaims any liability for printing errors.

## SAVINGS THROUGH REDUCTION. 通过浓缩 节省成本



- > **Disposal cost savings up to 60%.**  
The weight reduction of up to 60% also decreases the disposal costs up to 60%.

- > **处理成本最多可节省60%。**  
污泥重量最多可减少60%，同时降低了60%的处理成本。

- > **Just to be sure - HARTER pilot plant stations**  
We offer the opportunity to test the drying characteristics of your sludge in the HARTER pilot plant stations before you decide to purchase Drymax®.

- > **确保质量，HARTER 实验室**  
在实验室购买Drymax®之前，我们可以安排到HARTER的实验室上进行污泥干燥特性的测试。

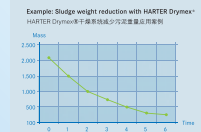
- > **Short pay-back**  
HARTER sludge dryers display short pay-back times through cost savings during sludge disposal.

- > **短期回收期**  
使用HARTER污泥干燥机可减少污泥处理成本，实现投资的短期回报。

- > **Weight reduction up to 60 %**  
The use of HARTER sludge drying facilities reduces weight and volume up to 60 %.

污泥重量最多可减少60%

HARTER污泥干燥设备可使污泥的重量及体积最多减少60%。



- > **Practically emission-free**  
The closed system with heat recovery enables waste heat to be captured, thereby considerably reducing your operating costs and increasing your efficiency. The operation is therefore practically emission-free.

- > **几乎零排放系统**  
热回收的封闭式系统能够利用余热，从而大大降低运营成本和提高生产效率，并且几乎没有排放物。

- > **Lower energy input via the heat pump system**  
Energy use varies between 0.25 and 0.4 kWh/kg of water - depending on sludge consistency and facility type.

- > **通过热泵系统减少能源消耗量**  
能耗通常范围在0.25 - 0.4 kWh/kg水之间 - 取决于污泥的成分及设备类型。

- > **Of consistent value, robust, reliable**  
Our uncompromising, first-class material selection guarantees high facility availability and reliability. HARTER sludge dryers are corrosion-proof, of consistent value, robust and always reliable.

- > **高质量、坚固耐用、可靠**  
我们坚持采用一流的原材料保证设备的可靠性和内在价值。HARTER污泥干燥设备的特点是高质量、坚固耐用、稳定可靠。

## INDIVIDUAL SLUDGE DRYING. 单体污泥干燥机

### S-SERIES S-系列

The individual, modular sludge drying solution is entirely adapted to your special drying needs and spatial constraints. For all batch sizes.

Fully automatic facility control takes place based on electronic air moisture measurement. The dryer shuts itself off automatically after achieving the desired air humidity.

个体模块化的污泥干燥解决方案是完全按照您特殊的干燥需求和空间条件来配置的。适用于各种不同的批量。通过使用空气湿度电子传感器来实现设备的自动控制。空气湿度达到设定的指标后设备会自动关闭。

Model 型号	Dewatering capacity 1/24h 脱水量 (24h)	Equipment features 设备特点
S1	50	> air cooler: stainless steel cone barrel > epoxy resin coated aluminum fins > individual facility types: container, tipper, suspended ceiling construction, tower, belt > fully automatic moisture measurement and automatic shut-off > model S1 - S5 frame and anodized aluminum housing > model S6 - S10 housing and stainless steel frame
S2	125	
S3	250	
S4	500	
S5	770	
S6	1200	
S7	2400	
S8	3600	
S9	4800	
S10	6000	

- 01 Drying in modified standard container
- 02 Drying directly under chamber filter press using intrain container
- 03 Multi-stage batch drying
- 04 Drying in modified standard tumblers
- 05 Fully automatic, continuous belt drying

- 01 在改造后的标准容器内干燥
- 02 在覆压过滤机下直接使用的同时使用内置容器干燥
- 03 多阶段分批干燥
- 04 在改造后的标准翻桶内干燥
- 05 全自动、连续带式干燥